

2025年度 博士前期課程入学者選抜(Ⅰ期)
学 力 検 査

外国語(フランス語)

問1 以下の文を読んで問いに答えなさい。

著作権の関係上、掲載していません。

(Cerquiglini, Bernard, *Petites chroniques du français comme on l'aime!*, Larousse, 2021, p. 131)

Le gallo-roman^{*} : ガロロマン語。ローマ支配下のガリア（フランスの古名）で話されていたラテン語の方言。

(1) この文章ではラテン語の **camera** がフランス語の **chambre** になるにはどのような発音上の変遷があったかが書かれている。この変遷の中間的形態について本文に述べられている順序とあっているものを以下から選び、記号を○で囲みなさい。

- (a) camera -> camra -> cambre -> cambra -> chambre
- (b) camera -> camra -> cambra -> cambre -> chambre
- (c) camera -> cambra -> camra -> chambra -> chambre

(2) 本文中ではラテン語の **camera** の **m** と **r** が接触することになった理由は何であると説明されているか？ 日本語で説明しなさい。

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(3) **camera/chambre** と同じようにラテン語の **m** がフランス語で **mb** と発音されるようになった例が、本文中に4つ挙げられている。その4つのフランス語の単語をすべて書きなさい。

- (a)
- (b)
- (c)
- (d)

問2 以下の文を読んで問いに答えなさい。

Je suis obligé de faire remonter mon lecteur au temps de ma vie où je rencontrai pour la première fois le chevalier des Grieux. Ce fut(a) environ six mois avant mon départ pour l'Espagne. Quoique je sortisse(b) rarement de ma solitude, la complaisance que j'avais pour ma fille m'engageait quelquefois à divers petits voyages, que j'abrégeais autant qu'il m'était possible.

Je revenais un jour de Rouen, où elle m'avait prié d'aller solliciter une affaire au parlement de Normandie, pour la succession de quelques terres auxquelles je lui avais laissé des prétentions du côté de mon grand-père maternel. Ayant repris mon chemin par Évreux, où je couchai la première nuit, j'arrivai le lendemain pour dîner à Passy, qui en est éloigné de cinq ou six lieues. Je fus surpris, en entrant dans ce bourg, d'y voir tous les habitants en alarme. Ils se précipitaient de leurs maisons pour courir en foule à la porte d'une mauvaise hôtellerie, devant laquelle étaient deux chariots couverts. Les chevaux(c) qui étaient encore attelés, et qui paraissaient fumants (d) de fatigue et de chaleur, marquaient que ces deux voitures ne faisaient que d'arriver.

Je m'arrêtai un moment pour m'informer d'où venait le tumulte, mais je tirai peu d'éclaircissement d'une populace curieuse, ()(e) ne faisait nulle attention à mes demandes, et qui s'avancait toujours vers l'hôtellerie en se poussant avec beaucoup de confusion. Enfin un archer, revêtu d'une bandoulière et le mousquet sur l'épaule, ayant paru à la porte, je lui fis signe de la main de venir à moi. Je le priai de m'apprendre le sujet de ce désordre. « Ce n'est rien, monsieur, me dit-il ; c'est une douzaine de filles de joie que je conduis, avec mes compagnons, jusqu'au Havre-de-Grâce, où nous les ferons embarquer pour l'Amérique. Il y en a quelques-unes de jolies, et c'est apparemment ce qui excite la curiosité de ces bons paysans. »(f)

(Prévost, Antoine-François, *Histoire du chevalier des Grieux et de Manon Lescaut*, GF Flammarion, p.51)

(1) 下線部(a)と(b)の動詞の不定詞形（原形・infinitif）をフランス語で書きなさい。

(a)

(b)

(2) 下線部(c)の単語を単数形にしてフランス語で書きなさい。

(c)

(3) 下線部(d)の単語 **fumer**（原形）はこの箇所では何を意味しているか、適切と思われる意味を語群から選び、○で囲みなさい。

[煙を吹き出す、 燻製にする、 タバコを吸う、 湯気を立てる]

(4) 空欄（ ）(e) に入る関係代名詞を語群から選び、○で囲みなさい。

[dont, que, qui, où]

(5) 下線部(f)を日本語に訳しなさい。

.....

.....

.....

.....

.....

2025年度 博士前期課程入学者選抜（I期） 学力検査
外国語（フランス語）

《解答・解答例》

問1 (1) : (b)

(2) : ラテン語の単語 **camera**（部屋）は、ゲルマン語の影響で **cámara** のように第一母音に強いアクセントが置かれ、**cAmera** と発音されるようになった。この結果、**m** の後の **e** は、ほとんど聴覚上認識できなくなり、最終的には消滅した。その結果ガリア地域のロマンス語では **càmra** と発音されるようになった。

(3) : (a) comble, (b) ensemble, (c) trembler, (d) sembler

問2 (1) : (a) être, (b) sortir

(2) : (c) cheval

(3) : 湯気を立てる

(4) : qui

(5) : その中には数人の美しい者たちがいて、見たところそれがこの善良な農民たちの好奇心を刺激しているようだった。

《出題の意図》

問1 ラテン語からフランス語への発音の推移を説明するフランス語の文章を読み、その中で展開されている推論の内容を正確につかめているかどうかを確認するため。（学部レベルで習得しているべきフランス語力（読解力）を確認するため）

問2 フランス語の古典的小説の冒頭部分を読み、その中に現れる単語および文法が正確に習得されているか、あるいは多義的な語彙が特定の文脈の中で表している意味を適切に読み取れるか、ある程度の長さのフランス語の文を適切な日本語に訳すことができるかを確認するため。（学部レベルで習得しているべきフランス語力（文法力、語彙力）を確認するため）